

Sous la direction
de James E. Hines et
de Myra O. Wiebe Robertson

Relevés d'oies, de bernaches et de cygnes dans la région désignée des Inuvialuits, ouest de l'Arctique canadien, 1989-2001

Publication hors série
Numéro 112
Service canadien de la faune



Canada



Environnement
Canada
Service canadien
de la faune

Environment
Canada
Canadian Wildlife
Service

Service canadien de la faune

Publications hors série

Les Publications hors série font état des résultats de recherches originales effectuées par les membres du personnel du Service canadien de la faune ou appuyées par le Service. Ces publications ont fait l'objet d'un examen par des pairs.

Conseil d'édition

R.G. Clark
Direction générale des sciences et de la technologie
Environnement Canada

A.W. Diamond
Atlantic Cooperative Wildlife Ecology Research Network
University of New Brunswick

R. Letcher
Direction générale des sciences et de la technologie
Environnement Canada

H. Meltofte
National Environmental Research Institute
Danish Ministry of the Environment

P. Mineau
Direction générale des sciences et de la technologie
Environnement Canada

E. Nol
Department of Biology
Trent University

J.G. Robertson
Direction générale de l'intendance environnementale
Environnement Canada

J.-P. Savard
Direction générale des sciences et de la technologie
Environnement Canada

R. Ydenberg
Centre for Wildlife Ecology
Simon Fraser University

Rédacteur en chef

T. Gaston
Direction générale des sciences et de la technologie
Environnement Canada

Éditrice en chef

M. Poirier
Direction générale des communications
Environnement Canada

Le Service canadien de la faune

Le Service canadien de la faune d'Environnement Canada est chargé des questions de compétence fédérale touchant les espèces sauvages, notamment de protéger et de gérer les oiseaux migrateurs et les habitats canadiens d'importance nationale. Il est aussi responsable des espèces en péril, de la réglementation du commerce international des espèces en péril et de la recherche sur les préoccupations d'importance nationale concernant les espèces sauvages. Il collabore avec les provinces, les territoires, l'Agence Parcs Canada et d'autres organismes fédéraux pour la recherche et aussi pour la gestion des espèces sauvages.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur le Service canadien de la faune ou ses publications, veuillez communiquer avec les :

Publications scientifiques et techniques
Direction générale des communications
Environnement Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0H3
(819) 997-1095
(819) 997-2756 (télécopieur)
cws-scf@ec.gc.ca
<http://www.cws-scf.ec.gc.ca>

**Sous la direction
de James E. Hines¹ et
de Myra O. Wiebe Robertson¹**

**Relevés d'oies, de bernaches et de
cygnes dans la région désignée des
Inuvialuits, ouest de l'Arctique
canadien, 1989-2001**

**Publication hors série
Numéro 112
Service canadien de la faune
Mai 2006**

Also available in English under the title
*Surveys of geese and swans in the Inuvialuit Settlement Region,
Western Canadian Arctic, 1989–2001*
Canadian Wildlife Service, Occasional Paper No. 112

¹ Service canadien de la faune, Direction générale de l'intendance
environnementale, Environnement Canada, 5204, 50^e Avenue,
bureau 301, Yellowknife (T.N.-O.) X1A 1E2

Photos de la page couverture :

En haut à gauche : © Sa Majesté la Reine du Chef du Canada (J.F. Dufour, Service canadien de la faune)

Centre : Cygne siffleur © Steven Holt

En haut à droite : © Sa Majesté la Reine du Chef du Canada (J.F. Dufour, Service canadien de la faune)

En bas à gauche : Oies rieuses © Steven Holt

En bas à droite : Bernaches cravants noires © Gary Kramer

© Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par la ministre de l'Environnement, 2006. Tous droits réservés.

N° de catalogue CW69-1/112F

ISBN 0-662-71686-8

ISSN 0701-7944

En ligne en format HTML et PDF à l'adresse <http://www.cws-scf.ec.gc.ca/publications>

N° de catalogue CW69-1/112F-PDF

ISBN 0-662-71687-6

Catalogage avant publication de Bibliothèque et Archives Canada

Relevés d'oies, de bernaches et de cygnes dans la région désignée des Inuvialuits, ouest de l'Arctique canadien, 1989-2001 / sous la direction de James E. Hines et Myra O. Wiebe Robertson.

(Publication hors série ; 0701-7944 ; no 112)

Publ. aussi en anglais sous le titre: Surveys of geese and swans in the Inuvialuit settlement region, Western Canadian Arctic, 1989-2001.

Comprend des réf. bibliogr.

Également disponible sur l'Internet.

ISBN 0-662-71686-8

No de cat.: CW69-1/112F

1. Anser--Région désignée des Inuvialuits (T.N.-O. et Yukon). 2. Cygnes--Région désignée des Inuvialuits (T.N.-O. et Yukon). 3. Bernaches--Région désignée des Inuvialuits (T.N.-O. et Yukon). 4. Oiseaux--Inventaires--Région désignée des Inuvialuits (T.N.-O. et Yukon). 5. Oiseaux--Populations--Région désignée des Inuvialuits (T.N.-O. et Yukon). I. Hines, James Edward II. Robertson, Myra O. Wiebe, 1970- III. Service canadien de la faune IV. Coll.: Publication hors-série (Service canadien de la faune) ; n° 112

QL696.A52S8714 2006

333.95'828709719

C2006-980108-8

Résumé

La région désignée des Inuvialuits, dans l'ouest de l'Arctique canadien, est l'une des plus importantes aires de reproduction pour les oies, les bernaches et les cygnes en Amérique du Nord. En plus de son importance, à l'échelle internationale, en matière de conservation, la sauvagine de la région désignée des Inuvialuits constitue une partie notable de l'alimentation de subsistance des peuples autochtones de la région, et la chasse à la sauvagine du printemps est une tradition culturelle des Inuvialuits. Une série de relevés d'oies, de bernaches et de cygnes a été menée dans la région entre 1989 et 2001 dans le but d'établir des estimations appropriées des populations actuelles qui serviront de point de comparaison dans l'avenir et permettront de gérer des récoltes viables à long terme. La présente publication hors série fait état des études suivantes : 1) relevés aériens dans la portion continentale de la région désignée des Inuvialuits, en vue de déterminer la répartition et l'abondance de la Bernache cravant noire (*Branta bernicla nigricans*), 1995-1998; 2) relevés aériens des Bernaches cravants nicheuses et en mue sur l'île Banks, 1992-1994; 3) dénombrements aériens d'Oies rieuses (*Anser albifrons*), de Bernaches du Canada (*Branta canadensis*) et de Cygnes siffleurs (*Cygnus columbianus*) dans la portion continentale de la région désignée des Inuvialuits, 1989-1993; 4) connaissances des Inuvialuits relatives aux populations et aux secteurs importants pour la sauvagine près des collectivités de Sachs Harbour, sur l'île Banks, et de Holman, dans l'ouest de l'île Victoria; 5) surveillance du nombre de Petites Oies des neiges (*Anser caerulescens caerulescens*) dans les petites colonies continentales vulnérables des refuges d'oiseaux migrants de l'île Kendall et de la rivière Anderson, 1996-2001; 6) étude des facteurs de correction de la visibilité pour les dénombrements de la sauvagine effectués par transects à bord d'un hélicoptère.

Les relevés enrichissent considérablement nos connaissances sur la répartition, l'abondance et la productivité des oies, des bernaches et des cygnes dans l'ouest de l'Arctique canadien. Les résultats sont interprétés à la lumière de ce que nous savons sur la situation de ces populations, de même que sur les prises d'oiseaux et sur la diversité des pressions environnementales auxquelles ces populations sont soumises, tant dans la région désignée des

Inuvialuits qu'ailleurs en Amérique du Nord. À l'échelle continentale, la plupart des espèces font l'objet d'une récolte qui s'approche de la limite maximale permise, ce qui, parallèlement à d'autres facteurs de stress intervenant au cours de l'automne et de l'hiver, pourrait avoir des conséquences néfastes pour plusieurs populations locales déjà en déclin ou de petite taille. Des projets d'exploitation gazière et pétrolière dans les aires de reproduction, de même que le réchauffement climatique mondial, sont des menaces relativement nouvelles qui pourraient occasionner des problèmes de conservation additionnels. Un certain nombre de besoins en matière de recherche et des recommandations visant à améliorer la gestion des populations de sauvagine de la région sont présentés.

Remerciements

La présente publication a été produite par la Section des documents scientifiques et techniques, Direction générale des communications, Environnement Canada, sous la responsabilité des personnes suivantes : Michèle Poirier, supervision; Elizabeth Morton, coordination; Marla Sheffer et Raymonde Lanthier (révisseuses contractuelles), révision scientifique; Linda Bartlett, mise en pages; Jacques Landriault, correction d'épreuves; et Bill Addy, impression.

Table des matières

<hr/> Collaborateurs <hr/>	6	<hr/> Annexe 1. Facteurs minimums de correction de la visibilité pour le dénombrement de certaines espèces de sauvagine lors des relevés par hélicoptère dans l'Arctique canadien <hr/>	
Introduction <i>J.E. Hines</i> <hr/>	7	<i>J.E. Hines et M.F. Kay</i> <hr/>	74
Situation, répartition et abondance de la Bernache cravant noire dans la portion continentale de la région désignée des Inuvialuits, Territoires du Nord-Ouest, 1995-1998 <i>M.O. Wiebe Robertson et J.E. Hines</i> <hr/>	10		
Répartition et abondance des Bernaches cravants nicheuses et en mue sur l'île Banks, Territoires du Nord-Ouest, 1992-1994 <i>R.C. Cotter et J.E. Hines</i> <hr/>	20		
Relevés aériens d'Oies rieuses, de Bernaches du Canada et de Cygnes siffleurs dans la portion continentale de la région désignée des Inuvialuits, ouest de l'Arctique canadien, 1989-1993 <i>J.E. Hines, M.O. Wiebe Robertson, M.F. Kay et S.E. Westover</i> <hr/>	30		
Connaissances écologiques des Inuvialuits sur l'Eider à tête grise, l'Eider à duvet de la race du Pacifique, la Bernache cravant noire et d'autres espèces d'oiseaux dans les régions de Holman et de Sachs Harbour, Territoires du Nord-Ouest <i>D.G. Kay, D. Kuptana, G. Wolki, Sr. et J.E. Hines</i> <hr/>	47		
Relevés aériens des colonies de Petites Oies des neiges de la rivière Anderson et de l'île Kendall, Territoires du Nord-Ouest, 1996-2001 <i>M.O. Wiebe Robertson et J.E. Hines</i> <hr/>	63		
Conclusion : la situation des oies, des bernaches et des cygnes dans la région désignée des Inuvialuits <i>J.E. Hines</i> <hr/>	67		

Collaborateurs

Richard C. Cotter

Service canadien de la faune
Direction générale de l'intendance environnementale
Environnement Canada
1141, route de l'Église
C.P. 10100
Sainte-Foy (Québec) G1V 4H5
[adresse actuelle : 620, chemin Craig, Saint-Sylvestre
(Québec) G0S 3C0]

James E. Hines

Service canadien de la faune
Direction générale de l'intendance environnementale
Environnement Canada
5204, 50^e Avenue, bureau 301
Yellowknife (T.N.-O.) X1A 1E2

David G. Kay

Service canadien de la faune
Direction générale de l'intendance environnementale
Environnement Canada
5204, 50^e Avenue, bureau 301
Yellowknife (T.N.-O.) X1A 1E2
[adresse actuelle : Canards Illimités Canada, 10720,
178^e Rue, bureau 200, Edmonton (Alberta) T5S 1J3]

Maureen F. Kay

Service canadien de la faune
Direction générale de l'intendance environnementale
Environnement Canada
5204, 50^e Avenue, bureau 301
Yellowknife (T.N.-O.) X1A 1E2
[adresse actuelle : 68 Fair Oaks Drive, St. Albert (Alberta)
T8N 1R1]

David Kuptana

C.P. 51
Holman (T.N.-O.) X0E 0S0

Susan E. Westover

Service canadien de la faune
Direction générale de l'intendance environnementale
Environnement Canada
5204, 50^e Avenue, bureau 301
Yellowknife (T.N.-O.) X1A 1E2
[adresse actuelle : Fish and Wildlife Branch, Department
of Environment, Gouvernement du Yukon, C.P. 2703,
Whitehorse (Yukon) Y1A 2C6]

Myra O. Wiebe Robertson

Service canadien de la faune
Direction générale de l'intendance environnementale
Environnement Canada
5204, 50^e Avenue, bureau 301
Yellowknife (T.N.-O.) X1A 1E2

Geddes Wolki, Sr.

Poste restante,
Sachs Harbour (T.N.-O.) X0E 0Z0

Introduction

James E. Hines

Service canadien de la faune, Direction générale de l'intendance environnementale, Environnement Canada, 5204, 50^e Avenue, bureau 301, Yellowknife (T.N.-O.) X1A 1E2

La région désignée des Inuvialuits, dans l'ouest de l'Arctique canadien (figure 1), est l'une des aires de reproduction les plus importantes pour la sauvagine et d'autres oiseaux migrateurs en Amérique du Nord (Bellrose, 1980). Un grand nombre d'Oies rieuses (*Anser albifrons*), de Bernaches cravants noires (*Branta bernicla nigricans*), de Bernaches du Canada (*B. canadensis*)¹, de Petites Oies des neiges (*Anser caerulescens caerulescens*), de Cygnes siffleurs (*Cygnus columbianus*), d'Eiders à tête grise (*Somateria spectabilis*), d'Eiders à duvet (*S. mollissima*), d'oiseaux de rivage et d'autres espèces d'oiseaux s'y reproduisent (Bellrose, 1980; Alexander *et al.*, 1988; Johnson et Herter, 1989). Les résidents de la région chassent un bon nombre d'espèces de sauvagine à des fins de subsistance (Bromley, 1996; Fabijan *et al.*, 1997); la gestion des populations régionales de ces oiseaux présente donc un intérêt spécial pour les Inuvialuits. Des préoccupations générales quant à la situation de nombreuses espèces aux échelles nationale et continentale soulignent l'importance d'une gestion soignée.

La Convention définitive des Inuvialuit ouvre aux Inuvialuits le droit à une participation spéciale à la gestion des espèces sauvages dans l'ouest de l'Arctique (Comité d'étude des droits des Autochtones, 1984)². La résolution de la revendication de l'Arctique de l'Ouest a donné un élan à la recherche sur les oiseaux migrateurs et permis d'améliorer le suivi de ces oiseaux; elle a aussi donné lieu dans la région à de nombreuses études sur les populations de sauvagine et d'autres espèces d'oiseaux depuis la fin des années 1980 (figure 1). La plupart de ces études étaient

dictées par la situation incertaine d'espèces particulières ou par des préoccupations propres à celles-ci; cependant, dans la présente étude, une approche multiespèces a été adoptée dans le but d'acquérir simultanément de l'information sur les populations d'un certain nombre d'autres espèces. Les résultats de certaines de ces recherches ont été publiés par d'autres auteurs (Dickson, 1997; Kerbes *et al.*, 1999; Hines *et al.*, 2000; Samelius *et al.*, à paraître).

Le présent rapport fait état des résultats des études de surveillance et des relevés portant sur la Bernache cravant noire, l'Oie rieuse, le Cygne siffleur, la Petite Oie des neiges, la Bernache du Canada et d'autres espèces associées, menés en diverses périodes entre 1989 et 2001. Cette information est indispensable à la gestion courante des populations d'oiseaux, aux échelles tant régionale que continentale. La plupart des études constituent d'importantes bases de référence pour le suivi à long terme du bien-être de ces populations.

Ouvrages cités

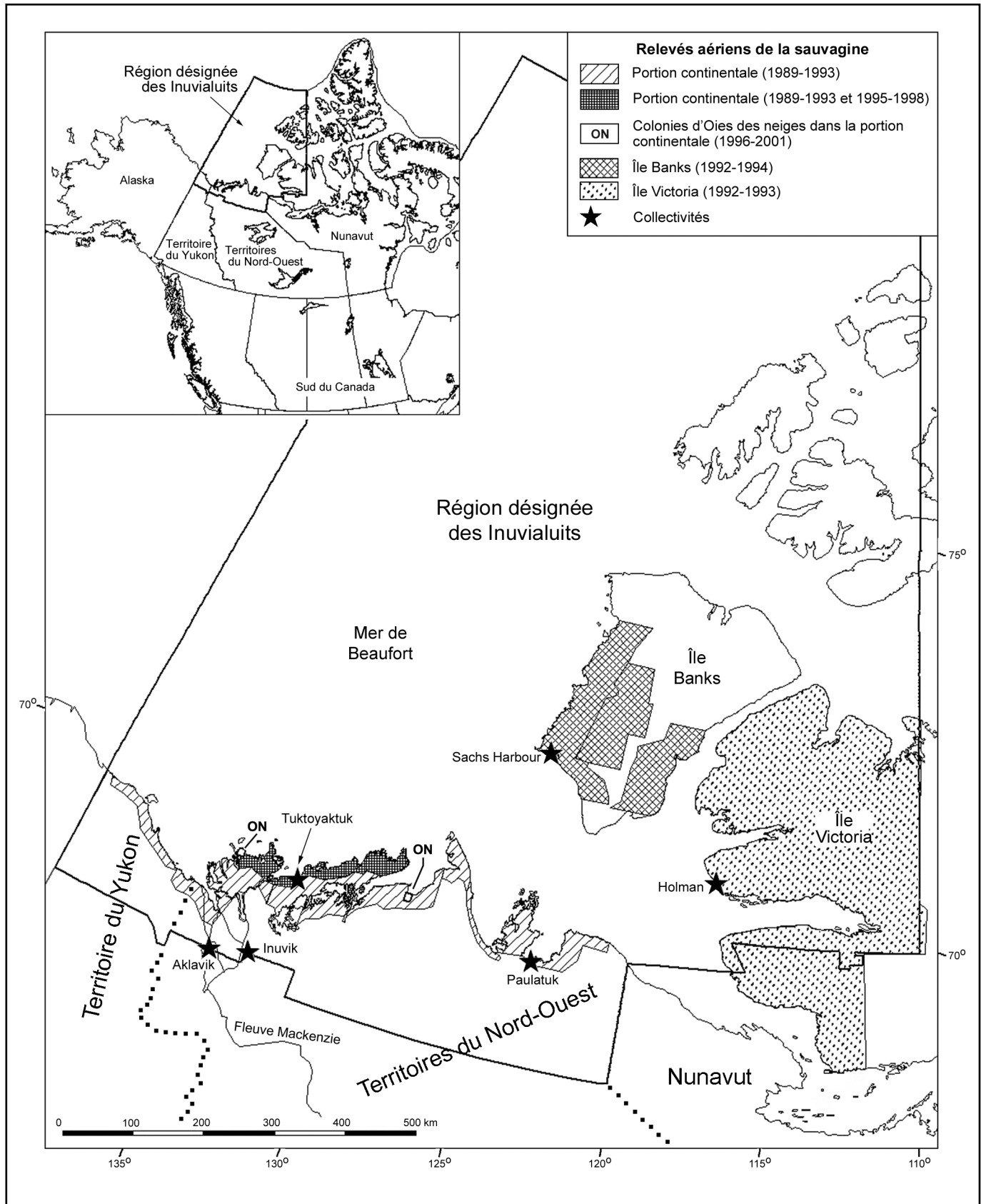
- ALEXANDER, S.A., T.W. BARRY, D.L. DICKSON, H.D. PRUS et K.E. SMYTH. 1988. *Key areas for birds in coastal regions of the Canadian Beaufort Sea*, Service canadien de la faune, Edmonton (Alberta), 146 p.
- BANKS, R.C., C. CICERO, J.L. DUNN, A.W. KRATTER, P.C. RASMUSSEN, J.V., JR., REMSEN, J.D. RISING et D.F. STOTZ. 2004. « Forty-fifth supplement to the American Ornithologists' Union check-list of North American birds », *Auk* 121:985–995.
- BELLROSE, F.C. 1980. *Ducks, geese, and swans of North America*, 3^e éd., Stackpole Books, Harrisburg, PA, 544 p.
- BROMLEY, R.G. 1996. « Characteristics and management implications of the spring waterfowl hunt in the Western Canadian Arctic, Northwest Territories », *Arctic* 49(1):70–85.
- COMITÉ D'ÉTUDE DES DROITS DES AUTOCHTONES. 1984. *La revendication de l'Arctique de l'Ouest : Convention définitive des Inuvialuit*, Affaires indiennes et du Nord Canada, Ottawa (Ontario).
- DICKSON, D.L. (éd.). 1997. *King and Common eiders of the Western Canadian Arctic*, Service canadien de la faune, Publication hors série n° 94, Ottawa (Ontario).
- FABIJAN, M., R. BROOK, D. KUPTANA et J.E. HINES. 1997. « The subsistence harvest of King and Common eiders in the Inuvialuit Settlement Region », 1988–1994, p. 67–73 in D.L. Dickson (éd.), *King and Common eiders of the Western Canadian Arctic*, Service canadien de la faune, Publication hors série n° 94, Ottawa (Ontario).

¹ La classification conventionnelle de la Bernache du Canada en tant qu'espèce unique (Bellrose, 1980) a été retenue dans l'ensemble du présent document. Par conséquent, l'espèce Bernache du Canada englobe à la fois *B. canadensis* et *B. hutchinsii*, conformément à la description apparaissant dans la plus récente révision de la liste de la American Ornithologists' Union (Banks *et al.*, 2004).

² La Convention définitive des Inuvialuit touche une superficie de 1,18 million de kilomètres carrés (la région désignée des Inuvialuits) dans la portion septentrionale des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon. Tel que prescrit par la Convention définitive des Inuvialuit, un système coopératif de gestion des espèces sauvages (avec la participation de représentants des Inuvialuits et des gouvernements territoriaux et fédéral) a été mis sur pied pour la région. L'encadrement des programmes gouvernementaux de conservation des espèces sauvages et de gestion des ressources constitue l'une des fonctions premières de ce système.

Figure 1

Secteurs ayant fait l'objet de relevés aériens visant la sauvagine et d'autres espèces d'oiseaux dans la région désignée des Inuvialuits, 1989-2001. Les résultats de ces relevés sont décrits dans le présent rapport, à l'exception de ceux concernant l'île Victoria, qui ont été décrits dans Dickson (1997) et Hines *et al.* (2000).



- HINES, J.E., D.L. DICKSON, B.C. TURNER, M.O. WIEBE, S.J. BARRY, T.A. BARRY, R.H. KERBES, D.J. NIEMAN, M.F. KAY, M.A. FOURNIER et R.C. COTTER. 2000. « Population status, distribution, and survival of Shortgrass Prairie Canada Geese from the Inuvialuit Settlement Region », *Western Canadian Arctic*, p. 27-58 in K.M. Dickson (éd.), *Towards conservation of the diversity of Canada Geese (Branta canadensis)*, Service canadien de la faune, Publication hors série n° 103, Ottawa (Ontario).
- JOHNSON, S.R., et D.R. HERTER. 1989. *The birds of the Beaufort Sea*, BP Exploration, Anchorage (Alaska), 372 p.
- KERBES, R.H., K.M. MEERES et J.E. HINES, (ÉD.). 1999. *Distribution, survival, and numbers of Lesser Snow Geese of the Western Canadian Arctic and Wrangel Island, Russia*, Service canadien de la faune, Publication hors série n° 98, Ottawa (Ontario).
- SAMELIUS, G., R.T. ALISAUSKAS et J.E. HINES. À paraître. *Productivité des Petites Oies des neiges sur l'île Banks, Territoires du Nord-Ouest, Canada de 1995 à 1998*, Service canadien de la faune, Publication hors série, Ottawa (Ontario).